



| | |
|--|--|
| c2. يكتب تقارير عن المقومات البنئية وعلاقتها بالمواقع الأثرية الإسلامية والمعالم التاريخية وإدارتها. | c2. يكتب تقارير عن أهمية وجمال الآثار الإسلامية في اليمن، موظفاً مهاراته الاحترافية في ترجمة النصوص الأثرية الإسلامية. |
| c3. يوظف مفاهيم قواعد البيانات الرقمية لدراسة المواقع الأثرية، وإعداد الخرائط الأثرية، والعمل المتحفي. | c3. يوظف قواعد البيانات الرقمية في دراسة النصوص والدراسات الأثرية المترجمة، بأسلوب منهجي وموضوعي محايد. |

| المهارات العامة: | |
|--|--|
| يتم ربط مخرجات البرنامج بمخرجات المقرر | |
| مخرجات البرنامج (مهارات عامة) | مخرجات المقرر (مهارات عامة) |
| بعد الانتهاء من هذا البرنامج سيكون الطالب قادراً على أن: | بعد الانتهاء من هذا المقرر سيكون الطالب قادراً على أن: |
| D2. يستخدم شبكة المعلومات في مجالات البحث العلمي والتعلم الذاتي للعمل الحقل. | d1. يخطط لإعداد برامج لترجمة دراسات أثرية، بالاستفادة من شبكة المعلومات والتعلم الذاتي. |
| D3. يشارك بفاعلية في العمل بالمؤسسات الأثرية بشكل فردي وجماعي، ويؤدي تحمله للمسئولية. | d2. يشارك بفاعلية مع فريق العمل الذي يعمل معه في نفس المؤسسة. |
| D4. يتواصل مع الآخرين بإيجابية، مع امتلاك مهارات الحاسوب وأساليب التفكير الناقد والبناء والإقناع بأسلوب منهجي. | d3. يوظف مهارات أسلوب التفكير الناقد، والإقناع في التواصل مع زملائه في العمل بأسلوب منهجي. |

| v. ربط مخرجات التعلم باستراتيجيات التدريس والتقييم | | |
|---|--|-----------------------------------|
| أولاً: ربط مخرجات تعلم المقرر (المعارف والفهم) باستراتيجية التدريس والتقييم: | | |
| مخرجات المقرر / المعرفة والفهم | استراتيجية التدريس | استراتيجية التقييم |
| a1. يظهر معرفة وفهم بطرق ترجمة النصوص والمواضيع الأثرية الإسلامية من اللغة الإنجليزية إلى اللغة العربية. | - المحاضرة والعرض العلمي - العصف الذهني - الحوار والمناقشة | - مناقشة عامة - اختبارات شفوية |
| a2. يشرح النصوص الأثرية الإسلامية المنشورة باللغة الإنجليزية وخاصة تلك التي تتناول الآثار الإسلامية في اليمن. | - المحاضرة والعرض العلمي - العصف الذهني - الحوار والمناقشة | - مناقشة عامة - اختبارات شفوية |
| a3. يميز بين الاتجاهات التقليدية والحديثة في الآثار الإسلامية، ملتزماً بأخلاقيات العمل الأثري. | - المحاضرة والعرض العلمي - العصف الذهني - الحوار والمناقشة - المحاكاة | - مناقشة عامة - اختبارات شفوية |
| ثانياً: ربط مخرجات تعلم المقرر (المهارات الذهنية) باستراتيجيات التدريس والتقييم: | | |
| مخرجات المقرر / المهارات الذهنية | استراتيجية التدريس | استراتيجية التقييم |

عميد الكلية
أ.م.د. عبدالملك محمد عيسى

نائب العميد لشئون الجودة
د. حسين أحمد الورد

رئيس القسم

أ.د.

إشــــــــــــــراف

رئيس الجامعة
أ.د. القاسم محمد عباس

عميد مركز التطوير الأكاديمي وضمان الجودة
أ.م.د. هدى العماد



| | | |
|--------------------------|--------------------------|---|
| – مناقشات وأسئلة شفوية | – المحاضرة والعرض العلمي | b1. يقترح الطول المناسبة في قضايا وإشكالات ترجمة وتحليل المواضيع الأثرية الإسلامية المنشورة |
| – بحث تطبيقي فردي /جماعي | – العصف الذهني | |
| | – العمل الجماعي التعاوني | |
| | – التعلم الذاتي | |
| – مناقشات وأسئلة شفوية | – المحاضرة | b 2. يحلل نصوص الآثار الإسلامية المنشورة عن اليمن بطرق مبتكرة. |
| – مشاهدة وتحليل جماعية | – العروض التقديمية | |
| – بحث تطبيقي | – التعلم الذاتي | |
| | – الحوار والمناقشة | |

ثالثا: ربط مخرجات تعلم المقرر (المهارات المهنية والعملية) باستراتيجية التدريس والتقييم:

| مخرجات المقرر/ المهارات المهنية والعملية | استراتيجية التدريس | استراتيجية التقييم |
|--|--------------------------|---|
| c1. يصنف أساليب ترجمة النصوص الأثرية الإسلامية في ضوء نظريات الترجمة الحديثة. | – المحاضرة والعرض العلمي | – تقييم العروض التطبيقية |
| | – التعلم التشاركي | – تطبيقات تحليلية |
| | – العصف الذهني | – نقد وتقييم أعمال ترجمة محلية وخارجية |
| | – الحوار والمناقشة | |
| | – التعلم التعاوني | |
| c2. يكتب تقارير عن أهمية وجمال الآثار الإسلامية في اليمن، موظفاً مهاراته الاحترافية في ترجمة النصوص الأثرية الإسلامية. | – المحاضرة والعرض العلمي | – تقييم العروض التطبيقية |
| | – العصف الذهني | – تطبيقات تحليلية لقضايا ترجمة أثرية إسلامية |
| | – الحوار والنقاش | |
| c3. يوظف قواعد البيانات الرقمية في دراسة النصوص والدراسات الأثرية المترجمة، بأسلوب منهجي وموضوعي محايد. | – المحاضرة والعرض العلمي | – تقييم العروض التطبيقية |
| | – العصف الذهني | – تطبيقات تحليلية نقدية |
| | – التفكير الناقد | – نقد وتقييم أعمال ترجمة أثرية إسلامية محلية وعربية |
| | – حل المشكلات، | |
| | – الحوار والنقاش | |

رابعا: ربط مخرجات تعلم المقرر (المهارات العامة) باستراتيجية التدريس والتقييم:

| مخرجات المقرر | استراتيجية التدريس | استراتيجية التقييم |
|---|--------------------------|-----------------------|
| d1. يخطط لإعداد برامج لترجمة دراسات أثرية، بالاستفادة من شبكة المعلومات والتعلم الذاتي. | – المحاضرة والعرض العلمي | – اختبارات شفوية |
| | – التفكير الناقد | – استمارة تقييم فردية |
| | – مجموعة الحوار والنقاش | – اختبارات تحريرية |
| | – التطبيقات العملية | |
| | – المحاكاة | |

عميد الكلية
أ.م.د. عبدالملك محمد عيسى

نائب العميد لشئون الجودة
د. حسين أحمد الورد

رئيس القسم

أ.د.

إشــــــــــــــــــــــــــــرا ف

رئيس الجامعة
أ.د. القاسم محمد عباس

عميد مركز التطوير الأكاديمي وضمان الجودة
أ.م.د. هدى العماد



| | | |
|---|---|--|
| اختبارات شفوية تطبيق ميداني إنتاج أعمال ترجمة من والى اللغة الإنجليزية | - المحاضرات - التطبيق العملي - التعلم الذاتي - مجموعة النقاش - المجموعة الصغيرة | d2. يشارك بفاعلية مع فريق العمل الذي يعمل معه في نفس المؤسسة. |
| اختبارات شفوية مناقشة جماعية / فردية | - المحاضرة والعروض التقديمية - الزيارات الميدانية - مجموعة النقاش الصغيرة - العمل الجماعي التعاوني | d3. يوظف مهارات أسلوب التفكير الناقد، والإقناع في التواصل مع زملائه في العمل بأسلوب منهجي. |

١. كتابة مواضع المقرر الرئيسية والفرعية (النظرية والعملية) وربطها بمخرجات التعلم المقصودة للمقرر مع تحديد الساعات المعتمدة لها.

| كتابة وحدات / مواضع محتوى المقرر | | | | | |
|----------------------------------|------------------------------------|---|--------------|-----------------|------------------------------|
| أولاً: الجانب النظري | | | | | |
| الرقم | وحدات / موضوعات المقرر | المواضيع التفصيلية | عدد الأسابيع | الساعات الفعلية | مخرجات تعلم المقرر |
| 1 | Islamic Architecture in Yemen | Art of Building in Yemen | ١ | ٣ | a1- a2 |
| 2 | Defense Architecture | Military: Castles, Walls, Bridges and Gates. | ١ | ٣ | a1- a2-a3-b1 |
| 3 | Civilian Architecture | Palaces, Houses, markets, Hammam... | ١ | ٣ | a1- a2-a3-b1-b2 |
| 4 | Religious Architecture | Mosques, Schools, Ribat... | ١ | ٣ | a1- a2-a3-b1-b2 |
| 5 | Islamic Art in Yemen | Decorations, Paint, manuscript And Calligraphy. | ٢ | ٦ | a1- a2-a3-b1-b2- c1-c2 |
| 6 | Historical Cities in Yemen | History and Planning | ١ | ٣ | a1- a2-a3-b1-b2- c1-c2-c3 |
| 7 | Early Muslim Architecture in Yemen | Mosques, Cities, Houses | ١ | ٣ | a1- a2-a3-b1-b2- c1-c2-c3-d1 |
| 8 | Sanaa City | Architecture and Art | ١ | ٣ | a1- a2-a3-b1-b2- c1-c2-c3-d1 |

عميد الكلية
أ.م.د. عبد الملك محمد عيسى

نائب العميد لشئون الجودة
د. حسين أحمد الورد

رئيس القسم

أ.د.

إشـــــراف

رئيس الجامعة
أ.د. القاسم محمد عباس

عميد مركز التطوير الأكاديمي وضمن الجودة
أ.م.د. هدى العماد



٤. تقييم التعلم:

| المر قم | أنشطة التقييم | الأسبو ع | الدرجة | نسبة الدرجة إلى درجة التقييم النهائي | المخرجات التي يحققها |
|------------|-------------------------------|-------------|--------|--|-----------------------------------|
| 1 | الواجبات / الأنشطة / التكاليف | 3-14 | 10 | 10% | $a_1+a_3+b_3+b_4+c_1+c_2+d_2+d_3$ |
| 2 | الاختبار النصفى | 8 | 10 | 10% | $a_1+a_3+b_2+b_3+c_1+c_2$ |
| 3 | الاختبار النهائى | 16 | 70 | 70% | $a_1+a_3+b_2+b_3+c_1+c_2+d_2+d_3$ |
| | المجموع | = | 100 | 100% | === |

٥. مصادر التعلم:

(اسم المؤلف، سنة النشر، اسم الكتاب، دار النشر، بلد النشر).

المراجع الرئيسة: (لا تزيد عن مرجعين)

- 1 – Serjeant R. B. & Lewcock R. (1983): San'a' an Arabian Islamic City, World of Islam Festival – Trust, London.
- 2 – Costa Paolo (1977): Yemen. Land of Builders, London Academy Edition, London.

المراجع المساعدة

1. Yemeni Ministry of Defense (2011): Al-Ordy, Sanaa.
2. Playfaire, Capt. R. L. (1895): A History of Arabia Felix Or Yemen, Education Society's Press, BomBay.

مواد إلكترونية وإنترنت: (إن وجدت)

عميد الكلية
أ.م.د. عبدالملك محمد عيسى

نائب العميد لشئون الجودة
د. حسين أحمد الورد

رئيس القسم

أ.د.

إشـــــــــــــــــــــــــــــــــراف

رئيس الجامعة
أ.د. القاسم محمد عباس

عميد مركز التطوير الأكاديمي وضمان الجودة
أ.م.د. هدى العماد

| ٦. الضوابط والسياسات المتبعة في المقرر. | |
|--|--|
| بعد الرجوع للوائح الجامعة يتم كتابة السياسة العامة للمقرر فيما يتعلق بالآتي: | |
| ١. | سياسة حضور الفعاليات التعليمية: تحدد سياسة الحضور ومتى يعتمد الغياب وكيفيته ونسبته، ومتى يعد الطالب محروماً من المقرر |
| ٢. | الحضور المتأخر: يتم تحديد السياسة المتبعة في حالات تكرار تأخر الطالب عن حضور الفعاليات التعليمية |
| ٣. | ضوابط الامتحان: تحديد السياسات المتبعة في حالات الغياب عن الامتحان و توصيف السياسة المتبعة في حالات تأخر الطالب عن الامتحان. |
| ٤. | التعيينات والمشاريع: تحديد السياسات المتبعة في حالات تأخير تسليم التكاليف والمشاريع ومتى يجب أن تسلم إلى الأستاذ. |
| ٥. | الغش: تحدد هنا السياسات المتبعة في حالات الغش إما في الامتحانات أو في التكاليف بأي طريقة من طرائق الغش. |
| ٦. | الانتحال: يحدد تعريف الانتحال وحالاته والإجراءات المتبعة في حالة حدوثه. |
| ٧. | سياسات أخرى: أي سياسات أخرى مثل استخدام الموبايل أو مواعيد تسليم التكاليفات الخ |

خطة مقرر/ نصوص أثرية بلغة أوروبية ٢

| I. معلومات عن مدرس المقرر: | | | | | | |
|---------------------------------|-----------------------------------|----------|----------|---------|-------|-------|
| الاسم | أ. م. د. محمد علي العروسي | | | | | |
| المكان ورقم الهاتف | كلية الآداب - قسم الآثار والسياحة | | | | | |
| الساعات المكتبية (٣ / أسبوعياً) | الجمعة | الأربعاء | الثلاثاء | الاثنين | الأحد | السبت |
| | | | | | | |

عميد الكلية
أ.م.د. عبدالملك محمد عيسى

نائب العميد لشؤون الجودة
د. حسين أحمد الورد

رئيس القسم
أ.د.

إشـــــراف

رئيس الجامعة
أ.د. القاسم محمد عباس

عميد مركز التطوير الأكاديمي وضمان الجودة
أ.م.د. هدى العماد

| | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|---|--|-------------------|
| | | | | | | ✓ | | البريد الإلكتروني |
|--|--|--|--|--|--|---|--|-------------------|

| II. معلومات عامة عن المقرر: | | | | |
|---|---------|---|-------|------|
| نصوص أثرية بلغة أوروبية ٢ | | اسم المقرر: | | |
| ARCHI. IATE. 4251 | | رمز المقرر ورقمه: | | |
| المجموع | الساعات | | | |
| | تدريب | عملي | سمنار | نظري |
| ٣ | | - | - | ٣ |
| المستوى والرابع الفصل الثاني | | الساعات المعتمدة للمقرر: | | |
| المستوى والفصل الدراسي: | | ٤ | | |
| نصوص أثرية بلغة أوروبية ١ | | المتطلبات السابقة لدراسة المقرر (إن وجدت): | | |
| لا يوجد | | المتطلبات المصاحبة لدراسة المقرر (إن وجدت): | | |
| بكالوريوس آثار و سياحة، شعبة الآثار الإسلامية | | البرنامج/ البرامج التي يتم فيها تدريس المقرر: | | |
| اللغة الإنجليزية | | لغة تدريس المقرر: | | |
| مبنى كلية الآداب قسم الآثار والسياحة | | مكان تدريس المقرر: | | |
| III. وصف المقرر الدراسي: | | | | |

يتناول هذا المقرر دراسة عدد من النصوص الأثرية الإسلامية المنشورة في كتب ودراسات أثرية منشورة باللغة الإنجليزية عن الآثار والعمارة والفنون الإسلامية في اليمن، ليتمكن الطالب من الاطلاع عليها وفهم محتواها وترجمتها إلى اللغة العربية، والإمام بما ورد في هذه المصادر والمراجع الإنجليزية من معلومات هامة عن الآثار الإسلامية في اليمن.

| IV. مخرجات التعلم المقصودة للمقرر: |
|---|
| <p>بعد الانتهاء من دراسة هذا المقرر سيكون الطالب قادراً على أن:</p> <p>a1. يظهر معرفة وفهم بطرق ترجمة النصوص والمواضيع الأثرية الإسلامية من اللغة الإنجليزية إلى اللغة العربية.</p> <p>a2. يشرح النصوص الأثرية الإسلامية المنشورة باللغة الإنجليزية وخاصة تلك التي تتناول الآثار الإسلامية في اليمن.</p> <p>a3. يميز بين الاتجاهات التقليدية والحديثة في الآثار الإسلامية، ملتزماً بأخلاقيات العمل الأثري.</p> <p>b1. يقترح الحلول المناسبة في قضايا وإشكالات ترجمة وتحليل المواضيع الأثرية الإسلامية المنشورة</p> <p>b2. يحلل نصوص الآثار الإسلامية المنشورة عن اليمن بطرق مبتكرة.</p> <p>c1. يصنف أساليب ترجمة النصوص الأثرية الإسلامية في ضوء نظريات الترجمة الحديثة.</p> <p>c2. يكتب تقارير عن أهمية وجمال الآثار الإسلامية في اليمن، موظفاً مهاراته الاحترافية في ترجمة النصوص الأثرية الإسلامية.</p> <p>c3. يوظف قواعد البيانات الرقمية في دراسة النصوص والدراسات الأثرية المترجمة، بأسلوب منهجي وموضوعي محايد.</p> |

رئيس القسم
د. حسين أحمد الورد
عميد الكلية
أ.م.د. عبد الملك محمد عيسى

إشـــــــراف

رئيس الجامعة
أ.د. القاسم محمد عباس

عميد مركز التطوير الأكاديمي وضمان الجودة
أ.م.د. هدى العماد



| | |
|-----|---|
| ١١. | التعيينات والمشاريع: تحديد السياسات المتبعة في حالات تأخير تسليم التكاليف والمشاريع ومتى يجب أن تسلم إلى الأستاذ. |
| ١٢. | الغش: تحدد هنا السياسات المتبعة في حالات الغش إما في الامتحانات أو في التكاليف بأي طريقة من طرائق الغش. |
| ١٣. | الانتحال: يحدد تعريف الانتحال وحالاته والإجراءات المتبعة في حالة حدوثه. |
| ١٤. | سياسات أخرى: أي سياسات أخرى مثل استخدام الموبايل أو مواعيد تسليم التكاليفات الخ |

لجنة الإشراف على مواصفات البرنامج والمقررات

| م | الاسم | الصفة |
|---|-----------------------|--------------------------------|
| ١ | د. حسين الورد | نائب العميد لشؤون الجودة |
| ٢ | أ.م.د. صالح حميد | ممثل مركز التطوير وضمان الجودة |
| ٣ | د. أحلام القباطي | ممثل مركز التطوير وضمان الجودة |
| ٥ | أ.د. عبد الحكيم شاييف | رئيس قسم الآثار والسياحة |

عميد الكلية
أ.م.د. عبدالملك محمد عيسى

نائب العميد لشؤون الجودة
د. حسين أحمد الورد

رئيس القسم
أ.د.

إشـــــــــــــــــراف

رئيس الجامعة
أ.د. الفاسم محمد عباس

عميد مركز التطوير الأكاديمي وضمان الجودة
أ.م.د. هدى العماد